

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا

Ий мөзминнәр! Барчаларыгыз да берләшкән хәлегездә
Аллаһ арканына, ягъни Анын диненә ныклап ябышыгыз!
Һәм һич тә аерылмагыз һәм бер-береgezдән киселеп,
төрле юлларга китмәgez!

ДИН ВӘ МӘГЫЙШӘТ

№2 (145). 13 июль 2012 / 24-шәгъбан-1433

ТАТАРСТАН МӨСЕЛМАННАРЫ ДИНИЯ НӘЗАРӘТЕ БАСМАСЫ



Фидакарь-
ләрөбезне
беләбезме?
▷ 2 ◁



Татарча суфи
рухлы
әсәрләрнең теле
▷ 3-4 ◁



Өстәге кул
хәерлерәк
▷ 3 ◁

ЯҢАЛЫКЛАР

**МӨФТИ "СӘЛӘТ"
ФОРУМЫНДА КАТНАШТЫ**
8 июль көнне Алексеевск районының Биләр тыюлыгында XVI "Сәләт" Халыкара яшьләр форумы үтте.

Башка еллардан аермалы буларак, былгы "Сәләт" фестивале ТР мөселманнары Диния нәзарәте белән бергәлектә оештырылды. Форумда ТР Президенты Рөстәм Миңнеханов, ТР мөселманнары Диния нәзарәте рәисе, мөфти Илдус хәзрәт Фәиз, "Сәләт" проектлары житәкчесе Жәүдәт Сөләйманов, шулай ук татар зыялыларыннан Ренат Харис, Разил Вәлиев, Әнвәр Хәйри һ. б. катнашты.

Район, республика, төбәкара һәм Россия күләмдә уздырылган фән олимпиадаларында һәм конкурсларда, смотрларда, фестивальләрдә, фәнни конференцияләрдә катнашучылар, лауреатлар белән бергәлектә, был беренче тапкыр 150 алдыңгы мөселман яшьләре дә әлегә фестивальдә катнашты.

Чарада Ислам хезмәттәшлеге оешмасының II Яшьләр модели ачылышы булды, анда дөньяның 45 иленнән вәкил катнашты.

**МАМАДЫШ, ПИТРӘЧ
ҺӘМ ЧҮПРӘЛЕ РАЙОНЫ
ИМАМНАРЫНА
ШӘҖАДӘТНАМӘЛӘР БИРЕЛДЕ**
Мамадыштан - 31, Питрәчтән - 11, Чүпрәледән 17 дин әһеле имамлык вазифасын раслаучы документка ия булды.

Илдус хәзрәт, дин әһелләренә шәһадәтнамәләр тапшырганчы, нәзарәт эшчәнлегә турында сөйләде һәм кайбер мәсьәләләргә тукталды. Мәчетләргә газ белән тәэмин итүдә туган кыенлыklarның чишелеш табуы турында хәбәр итте. Нәзарәтнең гомуми бүлек мөдире Ильяс хәзрәт Жәһаншин сүзләренә караганда, шәһадәтнамәләр инде республика районнарының яртисына бирелгән. "Шунысы да үзенчәлекле: шәһадәтнамәләр алганнарың 70-80 проценты мәдрәсә тәмамлаган имамнар", - диде ул.

ЯҢА МӘЧЕТ АЧЫЛДЫ

Биектау районының Кече Сулабаш авылында хезмәт куйган дин әһеле, казый, тарихчы Хәсәнҗан хәзрәт Габәши (1863-1936) исәтелгән имамның туган ягында мәчет ачылды.

КОНФЕРЕНЦИЯ УЗАЧАК

ТР Фәннәр академиясә 2012 елның 1 ноябрендә "Бертуган Барудиларның татар мәгърифәтчеләгенә керткән өлеше" дип аталган төбәк фәнни-гамәли конференциясен уздыру турында хәбәр итте.

Жыен күренекле татар педагоглары һәм мәгърифәтчеләре Галимжан Барудинның тууына - 155, Салихжан Барудинна тууына 150 ел тулуга багышлана. Конференцияне Ш.Мәрҗани исемдәге Тарих институты һәм аның Милли мәгъриф тарихы һәм теориясә үзәге оештыра.

ХӨРМӘТЛЕ УКУЧЫЛАРЫБЫЗ!
Һәр айның 24 иче числына кадәр почтага барып "Дин вә мәгъйшәт" газетасына ызылсагыз, ул сезгә киләсе ай башынан килә башлаячак.

Мәгълуматлар
ТР мөселманнары Диния нәзарәтенәң рәсми сайтынан (www.dumrt.ru) алынды

"Булгария" теплоходы фаҗигасенә бер ел булуга бәйле рәвештә мөфти Илдус хәзрәт Фәизнең МӨРӘҖӘГӘТЕ

"Булгария" теплоходы батуына нәкъ бер ел булды, шулай да әлегә фаҗиганә онытырга мөмкин түгел, вакыт узган саен йөрәкләрөбезне ныграк әрнетә, күңелләрөбезне һаман да сыкрандыра.

2011 елның 10 июле - илебәз тарихы өчен зур фаҗига көне, якыннарын һәм дусларын югалтканнар өчен иң зур сынау буларак кереп калды. "Булгария" фаҗигасә йөз егермедән артык кешенә якты дөньядан алып китте, шул исәптән әле яңа гына яши башлаган сабыйларның гомерләрен өзде. Һәрберебезнең күңелләрен тетрәндереп, сызлануга дучар итте. Адәм баласы - Аллаһы Тәгалә яралткан мөҗһиза, шуңа да һәр кешенең гомере бәһасәз, әлегә фаҗига йөзләгән кешеләргә якты дөньядан алып китеп, күңелләрөбезне зур югалту ачысы белән тутырды.

ТР мөселманнары Диния нәзарәте һәм шәхсән үз исемемнән әлегә фаҗигада якыннарын, туганнарын югалткан гаиләләргәң тирән кайгысын уртаклашам. "Булгария" фаҗигасендә һәлак булган ватандашларыбызны хәтерәбездә саклау, рухлары өчен дога кылу, аларның туганнары һәм якыннары өчен сабырлык, күңел тынычлыгы сорау - һәрберебезнең бурычы.

*Үзәкләшкән дини оешма -
ТР мөселманнары Диния нәзарәте рәисе,
мөфти Илдус хәзрәт Фәиз*



ТАТАР ДИН ӘҖЕЛЛӘРЕНЕҢ ГАИЛӘ ТОРМЫШЫ

(XIX йөз - XX йөз башы)

Татарлар үзләренәң гаилә тормышын элек-электән ислам динә кушуы буенча корырга тырышкан. Халкыбызның мәдәниятен, традицияләрен формалаштыруга асылда нәкъ менә дин хезмәт иткән. Аллаһы Тәгаләгә ышану һәрвакыт берләштерү көченә ия булып, милләтәбез язмышына төшкән бик күп авырлыкларны жиңәргә булышкан. Бүгенгә кадәр нәкъ менә шул дин тоту татарларның рус телле халык арасында "эрәп" юкка чыкмавына ярдәм итә. Дин җәмгыять яшәешенәң иң мөһим нормаларыннан берсә булган әхлакый кыйммәтләргәң югалуыннан саклый. Шунлыктан дин таләпләренәң нигезләнеп татарларда гаилә төшенчәсә һәрвакыт бик югары бәяләнеп килдә, ни-кахлашу табигый зарурилык булып исәпләнелдә.

Гомер-гомергә татар мулалары гаиләләре халыкның зур игътибар үзәгендә булды. Гадәттә бу гаиләләр зур һәм нык булган. Әйтик, Түнтәр авылының (хәзерге Балтач районында. - ред.) танылган имам-мөдәррисә Ишмөхәммәт Динмөхәммәтов жиде бала тәрбияләп үстерә: Фатыйма, Мөхәмәтрәкыйп, Фарук, Латыйфа, Нурлыгаян, Габделхәй, Нурислам. Тәтеш өязенәң Тәүгилдә авылы имамы Сәгыйть бине Хәмитнең тугыз баласы була: Сабит, Сәхиб, Гыймран, Гыймадетдин, Мөхәмәтша, Әхмәтша, Жамалетдин, Низаметдин, Гатаулла. Ата-аналар, кагыйдә буларак, улларының гаиләләре белән бергә яшәгәннар.

Мулалар үзләренәң балаларын тәрбияләүгәң нык игътибарлы булалар. Алар сабыйларын, мәктәпкә яки мәдрәсәгә биргәнчә үк, өйдә бик

жентекләп әзерлиләр. Кечкенәдән үк балаларын шәригать кануннарына, укый-язарга, әхлакка һәм хезмәткә өйрәтәләр. Улларын 7-8 яшькә житүгә башлангыч дин белеме мәктәпләренә укырга жиберәләр. Шуннан соң алар 20-25 яшькә кадәр мәдрәсәләрдә гыйлем эстиләр, халләрәкләре чит илләрдә дә дини белемнәрен арттыра. Шуларәвешлә белем алгач, күбесә башта мәдрәсәләрдә хәлфә булып эшли, аннан әтиләре урынына яки башка мөхәлләдә муллага әйләнәләр.

Гадәттә, мулалар мәдрәсәне тәмамлаганнан соң гаилә корганнар. Кәләшнә егетнең әти-әниләре, башлыча, байлыгына, белеменә, матурлыгына, дәрәжәсенә карап, күбесәнчә башка мулла гаиләләреннән сайлаганнар. Әйләнгәч, мулла үзенә аерым йорт төзөгән, мөхәллә хал-



Шәһәр мулласы гаиләсә. XX йөз башы

кы аңа бу эшендә зур ярдәм иткән.

Мулаларның кайбер уллары, мәдрәсәне тәмамлагач, сөүдә юлы белән киткән. Мәшһүр этнограф Карл Фукс алар турында болай дип

яза: "Мулаларның уллары бервакытта да өйләрендә тормыйлар: алар ел давамьнда ярминкәләрдән кай-

(Ахыры 2 иче биттә.)

ТАТАР ДИН ӘНҖЕЛЛӘРЕНЕҢ ГАИЛӘ ТОРМЫШЫ

(Ахыры. Башы 1 нче биттә.)

тып кермиләр, баштарак үзләренең атлары белән олау ташыйлар, аннары шәһәрнең татар сәүдәгәрләренә кибетләрендә эшләргә булышалар. Алар товарлар китерәләр, түкләр бәйлиләр. Шулай итеп, сәүдәгә өйрәнәләр, әкрәнләп приказчикларга әйләнәләр дә, акча туплаганнан соң, еш кына сәүдәгәр булып китәләр".

Муллаларның кызлары исә, гел әти-әниләре янында булып, төпле башлангыч белем һәм тәрбия алганнар. Ата-ана кызына бирнә хәстәрән күрү белән беррәттән, аның әйбәт хужабикә булып үсүен дә кайгырткан. Кыз баланы укый-язарга, ислам дине нигезләренә, шулай ук кул эшенә, милли аш-суга, йортта хужалык эшләренә өйрәтәләр. Ә инде 15-16 яше тулуга, башлыча мулла, сәүдәгәр, йә булмаса мешан улына кияүгә бирергә тырышканнар. К.Фукс муллалар турында: "... Аларның кызлары еш кына бай Казан татарларына кияүгә чыга, кызлары өчен кияүдән зур гына калым алалар", - дип яза.

Ул чорда муллалар берсен-берсен яхшы белгәннәр, үзара кунакка йөрешкәннәр, шуңа күрә үз балаларын еш кына таныш муллаларының балалары белән кавыштырганнар. Шулай итеп, үзара мөнәсәбәтләр дуслык-туганлашу белән ныгытылган. Мисал өчен, мәшһүр имам, галим, тарихчы Һади Атласи Түбән Чыршылы (Лениногорск районы) авылының танылган имам-мөдәррисе Габделфәттаһ хәзрәтнең (аңарда Риззәддин Фәхрәддин 10 еллап чамасы белем ала) кызы Хәсникәмәли үзенә гомерлек яры итеп сайлый. Танылган мулла Мөхәммәдзакир ишан Камаловның кызы Әсма дин галиме Муса (Жарулла) Бигиевкә кияүгә чыга. Чистай өязенә Яуширма (Кутлушкино) авылыннан имам Гыйләжәтдин Исхаков (язучы Гаяз Исхакыйның әтисе) Габделвәли мулланың кызы Камәрия белән тормыш кора.

Өйрәнелгән материаллардан күренгәнчә, муллалар гаиләләрендә аерылышулар бик сирәк күренеш булган. Бай муллаар арасында икешәр хатынга өйләнеп яшәүчеләр дә була. Мәсәлән, Мамадыш өязенә Шәдче авылыннан Жамалетдин бине Бикашның, Норлат (Буа районы) авылы имамы Фәхрәддин бине Мостайның икешәр хатыны булган. Бу уңайдан танылган дин эшлеклесе, Чистай шәһәре имамы Мөхәммәдзакир ишан Камаловның гаиләсен тасвирлап үтәргә мөмкин. Аның гаиләсе шактый зур була. Ул ике хатынга өйләнеп яши. Бибиғасыйма белән беренче никахыннан гына да дүрт бала тәрбияләп үстәрә. Кызларыннан берсе - Фатыйма яшлы вафат була, калган икесе - Бибиһанәлиф белән Бибиһәдичә үзләренә язмышларын имамнар (беренчесе - Мөхәммәдшаһит, икенчесе - Шиһабетдин имам) белән бәйли. Мөхәммәдәжиһ дигән улын да затлы нәселдән булган кызга өйләндерәләр. Үзеннән күпкә яшь хатыны Бибиһәдичәгә (аңа 15-16 яшендә кияүгә чыга) Мөхәммәдзакир хәзрәт олы яшьтә өйләнә. Ел саен аларның балалары туып тора. Озакламый балаларының гомуми саны ундүрткә житә (дүртесе сабий чагында үлә). Аларның күбесе кызлар була. Әминә - имам Нәжиһ хәзрәт Шәмсетдиновка (Түнтәри), Камиләтгениса - имам Нәжиһ хәзрәт Әмирханга, Тарифә - Уразгилдиевкә, Әсма-Галия - атаклы дин белгече Муса Бигиевкә, Әммегөлсем - фабрикәнт Абдулла Акчуринга, Шәмсениса - "ярлы" Рәстәм Акчуринга, Жүзәйрә - мөгаллим Миргалым Мансуровкә кияүгә чыга, Хәтима исемле бер кызы гражданныр сугышында фельдшер булып хезмәт иткәндә тифтан вафат була.

Танылган дин эшлеклесе Шиһабетдин Мәрҗанинең гаилә тормышы үзенә күрә чәтерекле була. Ул 1851 елда 32 яшендә Казан ахуны Габденнасыр бине Рахманколийның кызы Фатыймага өйләнә. Әмма озакламый хатыны бала тапканда вафат була. 1852 елда Казанда яшәүче Исмәгыйль Апанайның кызы Бибинәгыймә (Нәгыймә) белән икенче гаилә кора. Бу никахтан ун баласы туа (Хәерниса, Борһанетдин, Мәрһәм (зурысы), тагын Мәрһәм (кечесе), Фәхерниса, Әхмәт, Мәхмүт, Гайшә, Салих, Һава). 19 ел диярлек бергә яшәгәч, 1870 елда бу хатыны да бала тапканда вафат була. Өченче тапкыр Шиһабетдин хәзрәт 1871 елда 53 яшендә Казан сәүдәгәре Хөсәен бине Якубның кызы Бибиһәдичәгә (Фатыйма) өйләнә. Аның бу хатыннан ике баласы (Галия, Нәгыймә) булганлыгы мәгълүм. Соңыннан Буа шәһәрненә атаклы имам-мөдәррисе Габденнасыр ишан Мөхәммәдәминнең (1886 елда вафат) кызы Бибиһәдичә (Зөһрә) икенче хатынлыкка ала.

Шиһабетдин хәзрәтнең Әхмәт, Гайшә, Салих, Мәхмүт исемле балалары һәм ике Мәрһәмә дә әтиләре исән чакта ук вафат булалар. Ул үтә дә сәләтле булган, бик зур өметләр багланган 20 яшьлек Мәхмүтнең үлемен аеруча авыр кичерә..

Ә менә мөфти Риззәддин Фәхрәддиннең шәхси тормышы шактый уңай була. Ул 1885 елда 26 яшендә Минзәлә өязенә Чубытлы авылы ахуны кызы Нурҗамалга өйләнә. Бу бәхетле пар 51 ел бергә гомер кичереп, балаларына үрнәк булып, дүрт ул - Габдрахман, Габделәхәт, Габдрәшит, Сәгыйтьне һәм ике кыз - Зәйнәп белән Әсманы тәрбияләп үстәрә.

Кыска нәтиҗә буларак шуны әйттик: XIX йөз - XX йөз башларында татар муллаларының гаиләләре шактый ишле, нык һәм тату була. Алар халыкка чын мөселманнарның ничек яшәргә кирәк булуы хакында үзенә күрә бер күрсәткеч, үрнәк булып тора.

Рәшид хәзрәт МАЛИКОВ, тарих фәннәре кандидаты,

ЧИСТАЙ УКУЛАРЫ УЗДЫ



8 июль көнне республикабызның Чистай шәһәрненә Диния нәзарәте тарафыннан игълан ителгән Коръән елы кысала-рында Чистай укулары узды. Әлегә чара Мөхәммәдзакир ишан Камалов гомер бую хезмәт кылган Нур мәчетендә үткөрелде.

Чарада район башлыгы Илдус Әхмәтжанов, ТР мөселманнары Диния нәзарәте рәисе, мөфти Илдус хәзрәт Фәиз, Татарстанның көньяк төбәге казые Алмаз хәзрәт Шәрифуллин, иганәче Тәлгатъ Әхмәтжанов, ТР Дәүләт Советы депутаты Фарит Миф-

тахов катнашты.

Укуларда филология фәннәре докторы Марсель Әхмәтжанов "Камалов һәм аның даирәсе", тарих фәннәре докторы Наил Таиров "Мөхәммәдзакир Камалов һәм татар сәүдәгәрләре", Татарстанның ат-

ФИДАКАРЬЛӘРЕБЕЗНЕ БЕЛӘБЕЗМЕ?

Мохтаж кешеләргә, ярлыларга, ятим-толларга һәм авыру-зәгыйфъләргә хәйриялек юлы белән рухи һәм матди ярдәм күрсәтү гәмәле бик борынгы заманнарда ук барлыкка килгән. Кешелек җәмгыяте цивилизациялә тәрәккыят, үсү юлына баскач, бигрәк тә киҗаби диннәр оешып киң таралгач, хәйриячелек идеясе дә билгеле бер әхлакый норма, дини тәгълимат күренешенә әверелгән. Кайсы гына диннен өйрәтүләренә мөрәҗғәгә итсәк тә, ярдәмчелекнең, ягъни химая-хәйрия эшенең изгелек, иманлылык галәмәте, хәтта хәлле кешеләр тарафыннан эшләнүе зарури бурыч сыйфатында тәкъдим ителүен күрербез.

Казан ханлыгы яулап алынганч, мәчет-мәдрәсәләр җимерелеп, татар вакыфлары туздырылганч, социаль тормышта шәригать кануннары Россия дәүләте законнары белән алмашынганч, ниһаять, ике-өч гасыр давамында татарның милеклә өлеше, ягъни аксәяк катламнары, җир биләүчеләре кырып-себереп дигәндәй юк ителә. Мондый

шартларда, вак-төяк сәдака бирүчеләренә исәпкә алмаганда, давамлы һәм күләмле хәйрия эшләре белән шөгыльләнү турында уйларга да урын һәм мөмкинлек калмый. Бары XVIII гасырның икенче яртысыннан алып, дөресрәгә Әби патша чорында, Россиядә элекке кыргыйлыктан китәргә омтылып, европача цивилизациялә идәрә

казанган мәдәният хезмәткәре Илдус Әмирханов "Әмирхановлар белән Камаловларның дин өлкәсендәгә эшчәнлегә", тарих фәннәре кандидаты Вәлиулла хәзрәт Якупов "Мөхәммәдзакир хәзрәт Камалов - халкыбызның олуг рухи остазларынан...", Ислам динен кабул итүгә 1000 ел исемендәгә мәдрәсәнен ректоры Ильяс хәзрәт Жһаншин "Камалов һәм милләт" исемле тема буюнча докладлар ясады. ТР мөселманнары Диния нәзарәтенен Гөләмәләр шурасы әгъзасы Рәфыйк хәзрәт Насыров Чистай төбәгендәгә татар тарихы белән бәйле изге урыннар турында сөйләде. Барлык галимнәр дә Чистай шәһәре турында чыккан китапларда татар факторына игътибар аз бирелүен ачынып сөйләделәр.

Шулай ук Чистай укулары кысала-рында Мөхәммәдзакир Чистави хәзрәтләре Камаловның каберен зи-ярәт кылу оештырылды. Зиратның үзендә дә күп төзекләндерү эшләре алып барылган - керү ягында тәһарәт алу өчен махсус бина төзелгән. Ишан Мөхәммәдзакир хәзрәтләре дөфен ителгән кабер дә тәртипкә ките-релгән, зират янына урындыклар ку-елган.

итү алымнары күренә башлагач, татарларга дин тотуда, икътисади тормышта да беркадәр ирек бирелгәч, хәйриячелекнен кайбер күренешләре барлыкка килә башлый. Әйттик, байлардан жыелган иганә исәбенә яна мәчетләр салыну, алар янында ачыктан-ачык эшли торган мәдрәсәләр тәрбия ителү фактлары. Бу күренеш, әлбәттә, иң элек сәүдәгәрләр катламы оешып, халыкның бер өлешендә хосусый милек-капитал барлыкка килүнен, шуннан хәйриялек максатына өлеш чыгарылуның нәти-жәсе.

Татар сәүдәгәрләрендә милли капиталның барлыкка килүе, үсүе иң элек руслар үтеп керә алмый торган Шәрәктагы мөселман төбәкләренә юл ачылу белән бәйле. Шәрәк илләре белән сәүдә эшләрен җайга салу өчен татарлардан

(Ахыры 4 нче биттә.)



Татарча суфи рухлы әсәрләренен теле

Татар халкы тарихында, мәданиятендә, тел-әдәбият үсешендә мөһим роль уйнаган суфичылык - әт-тасау-выф - катлаулы күренешләрнең берсе санала. Ул әлегә кадәр фәндә система буларак төгәл билгеләмә алмаган күренешләрнең берсе булып тора, суфилар, дин галимнәр, фәлсәфәчеләр, галимнәр тарафыннан төрле эчтәлекләрдә шәрехләнә. Суфилар аны "сый-фат буларак Хакныкы, сурәт буларак халыкныкы булу" (Г.Багдади), "Хакның әхлагы белән бизәнү" (Мөхйетдин ибне әл-Гарәби) кебек шәхси төсмерләрдә аңлата.

Моннан тыш, суфичылыкның ислам дине тарихында берничә төрле һәм каршылыклы эчтәлекләрдә билгеләнүе дә очрый. Мәсәлән, төрек галиме Осман Нури Топбаш аның алты мәгънә калыбында шәрехләнүен билгели: суфичылык - камил һәм гүзәл әхлак (Әбул Хөсәен ән-Нури, Әбу Мөхәммәд Жәрри, Әбу Бәкер әл-Каттани); суфичылык - күнел, каләбне чистарту; суфичылык - эчкерсезлек; суфичылык - Аллаһка юл; суфичылык - буйсыну һәм шуннан канәгатьлек алу. Билгеләмәләрдән күренгәнчә, суфилар тарафыннан ул әхлакны чистарту аша Аллаһка омтылу юлы, рухи халәтләргә өйрәнә торган фән буларак тәкъдим ителә. Галимнәр тарафыннан да ул төрлечә аңлатыла. Карл В. Эрнст суфичылыкның фәнни әйләнешкә әдәби каналлар аша керүен күрсәтә. Аның фикеренчә, XVIII йөздә Көнчыгышны өйрәнүче инглиз галимнәре суфичылык күренешен ислам диненнән аерым агым, Көнчыгыш мәданиятенә бер кисеге буларак аңлата башлый. XX гасырда суфичылык атамасы, Көнчыгыш дөньясында гына түгел, инглиз, немец, рус, татар галимнәре хезмәтләрендә дә фәнни өйрәнү үзгәргә куела, ислам дине кысаларындагы бер агым, ижтимагый күренеш һәм аң формасы төсәндә кабул ителә башлый. Мәсәлән, суфичылыкны өйрәнүче галимнәрдән А.Д. Кышш, А.Шимель хезмәтләрендә ул мистик агым буларак билгеләнә. Дж. Тримингем тарафыннан "ислам дине кысаларында дөньяга мистик, дини-фәлсәфи караш формасы" дип аңлатыла.

Фәлсәфи планда суфичылык тәгълиматы Аллаһның үзе тудырган барлык нәрсә белән монистик эреп бетүе турындагы өйрәтмә кебек аңлатыла. Я.Абдуллин аны "ислам дөньясында зур янгыраш тапкан, зөһедлекне, дөньявилык белән мавыкмауны, сабырлыкны, күңелне изгелеккә баглауны, тормыш сынауларын түземлек белән үткәрүне алга сөргән агым" төсәндә шәрехли. Суфичылык тарихын, аның үсеш-үзгәрешен монографик өйрәнгән галимә Ә.Сибгатуллина хезмәтләрендә ул "ислам мистицизмы һәм зөһедлеккә нигезләнган дини-мистик һәм фәлсәфи юнәлеш, мөселман-суфиниң Аллаһка карата булган гыйшыкы, аның белән кавышу идеясен алга сөргән ислам динендәге мистик-аскетик агым" дип билгеләнә. Гомумиләштереп әйткәндә, фән суфичылыкны ислам динендәге бер мистик агым, фәлсәфи юнәлеш буларак алга куя.

Суфичылык игътибар үзгәргә кеше һәм аның күңелен, каләбне ала, кешенең рухи камилләшү, үзара дуслык, Аллаһ каршында тигез булу проблемаларын яктырту чыганаclarы булып Коръән һәм Сөннәт санала. Бу юлга баскан кеше Аллаһны тануны, яратуны, хакыйкаткә ирешүне алга куя, дөньяны хис аша таный, шуна бәйлә төстә ул "илаһи гашыйк дөньясы" төсәндә дә шәрехләнә. Суфичы-ка ирешү юлында берничә баскыч - мәкам эшләнә. Беренче дәрәжә булып тарикать санала, бу баскычта кануннар белән танышу алга сөрелә, күбрәк тышкы якка басым ясала. Икенче баскычны һидаять баскычы тәшкил итә, ул туры юлга керүне,



хакыйкатыне эзләү теләгенә килүне аңлата. Өченче - мәгърифәт баскычында суфи "тасауыф шигырьләре уку белән шөгыйльәнә, алар белән илһамлана, үзен хакыйкатыне аңларга эзәрли... илаһият белән берләшкә омтыла. Дүртенче баскычта, ягъни хакыйкаты дәрәжәсендә, дәрвиш суфилыкның иң югары ноктасына ирешкән була, суфи үзен Аллаһның бер кисегә дип хисаплай".

Суфиларга хадарат - даими бергә жыелу һәм төп максаты күңелне Аллаһ хозурына тапшыру булган зекерне әйтү, шуның аша, транс, экстаз дәрәжәсенә житеп, Аллаһны күрергә, аның белән кушылырга омтылу хас. Суфилар бары тик Аллаһ яшәшән генә таныйлар, әйләнә-тирәдәге әйберләр, күренешләр, алар фикеренчә, - Аллаһның эманациясе генә. Шуна да кешенең төп максаты - бу дөньядан ваз кичеп, жанның Аллаһ белән кавышуына ирешү. Әлегә тәгълимат вәкилләре Абсолют хакыйкаты белән кушылу экстаз вакытында гына булырга мөмкин дип саный.

Суфичылык галимнәре бу агымның башлангыч чорына материалистик элементлар белән кушылган пантеизм хас булуын билгели. Соңрак неоплатонизм, һинд фәлсәфәсе тәэсирендә тасауыфка үзек урынны зөһедлек һәм мистиклык ала.

Суфичылык тәгълиматының мөһим бер ягын танып-белү проблемасы тәшкил итә. Суфичылык концепциясенә караганда, гностиканың (арифның) төп бурычы югары мак-

сатка - хакыйкатыне танып белүгә ирешүдән гыйбарәт. Әлегә максатка үз-үзгәне камилләштерү һәм танып белү юлы белән ирешелә. Шуна мөнәсәбәттә ислам суфичылыгының фундаменталь идеясе - үз-үзгәне яки гүзәл дөнья феноменнарын танып белү аша Илаһине танып белү идеясе. Танып белүгә мөнәсәбәттә суфичылыкта мистицизм концепциясе чагылыш таба. Галимнәр тарафыннан мистицизм "танып белүнең иң югары ноктасы итеп яшәшнәң серле, яшерен асылына интуитив, турыдан-туры төшенүне күрсәтә торган дини-теологик концепция" буларак билгеләнә.

Үз асылын танып белү процессында кеше үзгәндә ниндидер илаһи нәрсә барлыгын, Аллаһны танып белүнең бердәнбер дәрәжә чарасы кешенең төшенә башлый. Бу - хакыйкатыне танып белүнең төп юлы санала. Әмма танып белүнең мондый баскычына күтәрелер өчен юлчыга үзгәң бөтен барлыгын үз "мин"ен танып белүгә багышлау зарур. Ана суфиларча яшәү рәвешен сайларга, мистик танып белүнең төп баскычларын: шәригать, тарикать, хакыйкаты һәм төп тукталышларны (мәкамнәргә) үтәргә, хакыйкатыкә бару юлында юлчы алдына куела торган башка төр таләпләргә башкарып чыгарга кирәк була. Суфилар фикеренчә, белем - үз-үзгәне, ягъни илаһи "мин"не белүгә, Абсолют хакыйкатыкә илтә.

Суфичылыкта аскетлык, дәрвишлек көчле. Урта гасыр гарәп-мөселман фәлсәфи фикеренә иң киң таралыш алган юнәлешләреннән берсе саналган суфичылыкның халык арасында киң таралуының бер сәбәбен дә галимнәр шушы сыйфат белән бәйләп аңлата. Аскетизмның нигез принципларының берсен халвә тәшкил итә. А.Кышш фикеренчә, "су-

фичыл өйрәтүдә "ялгызлык, читләшү" мәгънәсендәге халвә термины (халә - ялгызлыкта калу фигыленнән) мөһим урын тотат", кешесез, тыныч урында ялгыз калу яки тау куышында, биклә булмәдә утыру гадәттә Аллаһ һәм тормыш хакында киеренке уйланулар, чикләүләргә һ. б. таләп итә. Суфилар шушы юл белән Аллаһка омтыла, кушыла ала дип санала.

Исламдагы бу юнәлеш VIII-IX гасырларда барлыкка килә һәм Гарәп әмирлекләрендә таралыш ала. Мөхәммәд (сгв) үлгәннән соң, Әбу Бәкер һәм Гомәр хәлифәләр вакытында, аеруча өченче хәлифә Госман вафатыннан соң мөселман дөньясында таркаулык арта. Шушы шартларда хәдисләргә жыно эше көчәеп, бу вазифаны башкаручылар - мөхәддисләр барлыкка килә. Нәкъ менә алар VII гасыр ахырларында мөселман аскетлыгын нигез итеп алган хәрәкәтне нигезли. Бу вакытта суфи сүзе кулланылышта булмыйча, "заһид", ягъни Аллаһка хезмәт итүче дигән төшенчә еш очрый.

Татар халкы арасында да суфичылык тәгълиматы киң жәелгән булган. Бу төбәктә аның чагыштырмача тиз таралуы мөселман дәүләтләре белән тыгыз икътисади, рухи бәйләнешләрдә булу белән дә, тарихи-географик шартларга мөнәсәбәтле дә аңлатыла ала. Галимнәр X-XII гасырларда яшәгән Болгар дәүләте чорынан алып, 1917 елгы инкыйлабка кадәр татар халкы тормышында суфичылыкның, төрле үзгәрешләр кичереп, төрле шәкәлләргә кереп, ислам дине белән бергәлектә яшәвен күрсәтә. Идел бие Болгар дәүләте тарихына караган тарихи истәлекләрдә Гарәбстан, Иран, Урта Азия якларынан килеп, әлегә гыйлемне тараткан күренекле суфи галимнәр белән бергә, Болгарның үз суфилары булуы турында да хәбәрләр килеп житкән.

Суфичылык хәрәкәте Алтын Урда чорында да актив булып, халыкны берләштерү, ислам диненә тарту вазифасын башкара. XVII гасырда ул халыкка рухи төрәк, үз-

(Ахыры 4 нче биттә.)

Өстәгә кул хәерлерәк

Мәдрәсәдә дәрес бара. Венера абыстай Ярүлина зәкят турында сөйли. Төркемдәшөбез Рузалия Ибраһимова сорау арты сорау аудыра. Күптән аңладык инде: алган гыйлемнәре белән тиз арада гамәл кыла башлаучылардан ул. Башкалары да шуңа өйрәтә. Гомер бие шулай.

Кукмара районының Тырыш авылында биш кызы гайләдә дөньяга килә Рузалия. Әтисенә: "Йорт сала башласаң шифер, пыяла юк. Нәрсәгә тотынсаң, шул юк. Төп нигездә калдырырга малай да юк!" - дигән сүзләрен үзгә атап әйткәндәй кабул итә. Һәм мәктәпне тәмамлауга Казан кооперация техникумына юл тотат. Исәбе - тизрәк товаровед булып, әтисенә йорт салырга булышу, кешечә яши башлау. Яшь кызы Янил сельпосына товаровед итеп билгелиләр. Эшлеклелеген күреп, Ядегәр авылына дүрт сатучылы кишеткә мөдир итеп жиберәләр. Шунда үзгәң тиң ярын - Илгизәр исемле агроном егетне таба. Өйләнешәләр. Бала туа. Эшкә чыгасы килә, баланы куярга урын

юк. Шундый зур авылда ясле дә юк. Иске контораны ремонтлап, китап-лардан укый-укый, 25 сабыйга исәпләнгән балалар бакчасы ачалар. Рузалия Нәкыйповна анда тугыз ел бие мөдир була. Әнә шулай тормыш сабаклары ала-ала, көн күрергә, житәкче булырга өйрәнә ул. Шул елларда бер-бер артлы алып кайткан өч баласы да биредә үсә. Язмыш жылләре әлегә гайләне Мамадышка китерә. Яшүсмер балаларына игътибар бирү ниятеннән чыгып, икътисадчы булып эшли башлый. Балалар үсеп житә. Лилия, Алсу, Илшат -өчесе дә мәктәпне алтын медальгә тәмамлайлар. Табиб, икътисадчы һөнәрләрен сайлайлар. Инде барысы да башлы-күзле булдылар. Илдә үзгәреш жылләре исә башлагач, иң беренчеләрдән булып, эшмәкәрлеккә кыю атлады Рузалия Нәкыйповна. Бүген күпләргә үрнәк итеп куярлык "Пирамида" ЖЧЖен житәкли. Оешманың игелекле эшләре турында әледән-әле ишетеп торабыз. Мохтажлар аның иганәчелек ярдәмен һәрдаим тоеп яшиләр. Нәсел-нәсәбне учка туплап тотучы да ул. "Татнефтепродукт" ААЖенә Мамадыш филиалы директоры Илгизәр Рәфкатович белән мондый тату, матур парны бер-берсеннән башка күзаллау мөмкин түгел. Гайлә кошы ике канатын да тигез

жилпеп очканда тагын да ныграк, матуррак, ышанычлырак шул. Алар соңгы елларда чит илләргә саяхәт итәргә яраталар. Дөньядагы бар матурлыкны Мамадышка алып кайтмакчылар. Энгельс урамындагы мәһабәт йортлары, филиалның административ бинасы, ягулык салу станцияләре яннары искиткеч зәвыкылыгы белән аерылып тора.

Эшмәкәр Рузалия Ибраһимова Мамадыш мәдрәсәсенә беренче шәкертләреннән булды. Тормышын Коръән нигезендә корырга, күңел тынычлыгы, рух һәм иман ныклығы белән яшәргә, тәкъвалыкка омтылырга тырыша ул. Берничә тапкыр хаж гамәле кылды. Олы жанлы, миһербанлы, намуслы, гаделлек сөюче, ярдәм кулы сузарга әзер торучы, үзгә теләгәнне башкаларга да теләүче чын кеше булганы өчен без аны яратабыз, хөрмәт итәбез. Бүген тормыш ана ике "биш"ле куйды. Лаеклы ялга чыгарга вакыт. Тик өйдә утыру аның өчен түгел: ул Мамадышта "Димче" клубы оештыру хыялы белән яна. Яучылык серләренә төшенә. "Дөньяда бар кешеләр парлы, бәхәтле, иманлы булсыннар!" - дип тели. Кылган игелекләре үзгә мене белән әйләнәп кайтсын, ике дөнья бәхәте насыйп булсын.

Алсу ДИЯР, Мамадыш районы



Татарча суфи рухлы әсәрләренен теле

(Ахыры. Башы 3 нче биттә.)

үзен, милли сыйфатларын саклап калу хезмәтен үти.

XVIII-XIX гасыр чикләрендә суфичылык үзенчәлекле үсеш-үзгәреш юлына керә, әлегә процесска карата фәндә фикер төрлелегә хөкем сөрә. XVIII гасырда татар дөньясында суфичылык дини реформаторлык хәрәкәтенә көчле йогынты ясый. Шушы чордагы ижтимагый-сәяси барышка мөнәсәбәтле суфичылык хәрәкәтенә активлашуы турында галимә Р.Харрасова болай дип яза: "Алгарышны алга сөргән мәгърифәтчелек идеологиясе көчәйгән бер чорда традициональкеңе яклаучылар, шуның бер формасы саналган суфичылык та активлаша. Бу ил эчендәгә эңке көрәшләр һәм дөньякүләм вакыйгалар белән бәйлә".

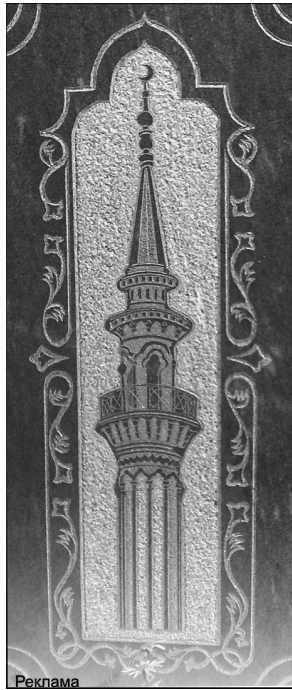
Дж.С.Тримингэм XIX гасырда бар мөселман дөньясында суфичылык тәҗрибәләренең йомшаруы нәтижәсәндә суфичылык ордена-рының яңарышы күзәтелгән ачыклык. Профессор А.Юзеев агымдагы чорда аның сизелерлек дәрәжәдә йомшаруын, арткы планга күчүен күрсәтә. Ләкин филология фәннәре докторы Р.Ганиева милли жирлектә аның йомшармавын, ә бәлки башка юнәлештә - ижтимагый яктан тирәнәюен, үсү-үзгәрүен күрсәтә. Чыннан да, XIX гасыр ижтимагый тор-мышында, әдәбиятында суфичылыкның әле көчле булуы күзәтелә.

Төрки халыклар яшәгән жирләрдә (Урта Азия, Төркестан, Азәр-байжан, Идел-Урал буйлары) таралган суфичылык хәрәкәтен "төрки суфичылык" термины белән атау кулланылышта йөри. Идел буе Бол-гар дәүләтенә суфичылыкны Урта Азия сәүдәгәрләре алып килә, би-редә суфичылыкка халык үз горәф-гадәтләрен дә беркетә, куша.

Төрки суфичылыкта, гарәп суфичылыгынан аермалы буларак, рәсми исламга каршы чыгу күзәтелми, ислам белән суфичылык бер-берсенә керешеп китә; ишан һәм указлы мулланы бер кешедә күрү мөмкинлеге яши, ишан бер үк вакытта рәсми дин әһеле дә булып тора; рухи җитәкче, рухи остаз мәгънәсендәгә ишанчылык күренеше таби-гый санала.

Билгеле булганча, суфичылык әдәбиятының башлангыч чорында гарәп теле нигез телләрен берсе булып санала. Соңрак - XI гасырдан башлап - әдәби әсәр һәм фәлсәфи трактатлар фарсы телендә дөнья күрә башлый, фарсы телле суфичылык поэзиясе Иран, Әфганстан, Урта Азия, Азәрбайжан, Төркия, Һиндстан төбәкләрендә үсеш ала. Инглиз белгече Аннемари Шиммель билгеләп үткәнчә, "суфичылык тел үсе-шенә дә зур йогынты ясый: юристлар, дин белгечләре һәм тәрҗемә-челәр суфичылыкка хас әйләнмәләренә тел өлкәсенә алып кереп, гарәп телен баста һәм камилләштерә, аны сыгылмалы итә, мәгънә җиткерү мөмкинлекләрен кинәйтә". Поль Нвийа мистикларның "аутентик" тел барлыкка китерүен ачыклай һәм нәкъ менә мистиклар ярдәме белән гарәп телендә күп мәгънәле, яшерен эчтәлекле сүзләрен аргуын бил-гели. Аның фикеренчә, суфичылык текстларында тел-сурәтләү ча-ралары гади, бизәк чарасы булудан туктап, мәгънә тирәнлеген, мистик эчтәлекне җиткерү баскычына күтәрелә. Суфилар тарафыннан бик күп символ, метафораларның файдалануы нәтижәсендә тел стилистик жәһәттән байый, тулылана. А.Шиммель аны "стилистик яктан катлау-ландырылган техник тел" буларак билгели. Н.Пригарина фикеренчә, мондый стилистик катлаулылык XI-XII гасыр чикләрендә канун дәрәжәсенә күтәрелә һәм гадилек инде түбән стиль буларак кына ка-бул ителә башлый. Бу фикер татар теле мисалында да раслана, татар суфичылык поэзиясе телендә дә тел-сурәтләү чаралары, образлылык-ның гына түгел, грамматик формаларның да стилистик вариантлар төшкил итүе күзәтелә.

Айрат ЮСУПОВ,
филология фәннәре кандидаты



ООО «Ритуальные услуги» Изготовление памятников и оград

ул. К.Насыри, 17, мечеть Аль-Марджани,
ул. 2-я Армавирская мечеть Нур-эль-Ислам,
ул. Мусина, 10, мечеть Булгар,
ул. Чистопольская, 1, мечеть Казан Нуры,
Оренбургский тракт, 193, мечеть Гадель,
ул. Мавлютова, 48, мечеть Ризван,
ул. Фучика, 52, мечеть Хузейфа,

Понедельник - пятница -
с 9:00 до 18:00,
суббота - с 9:00 до 13:00.
Тел.: 225-28-90, 293-25-61

Основное производство находится на
мусульманском кладбище при мечети
Аль-Марджани на Мамадышском тракте.
Понедельник - с 9:00 до 13:00, со среды по
воскресенье - с 9:00 до 18:00,
вторник - выходной.
Тел.: 8-927-427-16-02, 293-45-93

На мусульманском кладбище
захоронения ведутся
по канонам Шариата.
Тел. 297-28-90

«Дин вә мәгыйшәт» газетасы. № 2 (145) чыгарылыш.

Гамәлгә куючы һәм нәшир: Үзәкләшкән дини оешма – Татарстан Республи-
касы мөселманнары Диния нәзарәте.

Баш мөхәррир: Ришат ХӘМИДУЛЛИН.

Мөхәррир: Нияз САБИРҖАНОВ.

Дизайнер: Рөстәм МИҢНУЛЛИН.

Тираж: 5000 данә. Заказ: 9407.

Газета "Татмедиа" ААҖ филиалы – "Идел-Пресс" полиграфия-нәшрият комплексында басылып чыкты
(420066, Казан шөһәре, Декабристлар урамы, 2).

ФИДАКАРЬЛӘРЕБЕЗНЕ БЕЛӘБЕЗМЕ?

(Ахыры. Башы 2 нче биттә.)

файдалану мөмкинлеге идеясен XVIII йөзгә урталарында патша хөкүмәте дә танырга мәжбүр була.

Өгәр егерме-утыз ел эчендә генә Россиядәгә татарлар яшәгән төрлө жирләрдә йөзләгән-йөзләгән яңа типтагы яки яңартылган мәктәп-мәдрәсәләр барлыкка килүен жен-текләп тикшерсәк, алар арасында "Мөхәммәдия", "Хөсәения", "Мәрҗания", "Госмания", "Галия", "Касыймия", "Әмирхания", "Рәсулия", "Мотыйгыя" кебек шәһәр уку йортларын, шулай ук Иж-Бубый, Кышкар, Каргалы, Эстәрлебаш, Бәрәскә шикелле бер-берсенә ох-шамаган дистәләгән-дистәләгән авыл мәктәп-мәдрәсәләренә та-рихларын өйрәнә башласак, без күпчүлгән химаечеләр, хәйриячеләр белән очрашыр идек.

Өгәр "Тәрҗеман" газетасының ничек, кемнәрнең идеясе һәм мат-ди ярдәмнәре белән чыгу, озаң яшәү фактларын барлап, 1918 елга кадәр чыккан башка дистәләгән татарча газета-журналларыбыз язмышла-

рында да актарыпсаң, тагын милли хәйриячеләребезнең исемнәрен телгә алыр идек.

Игътибар итик: боларның бары-сы дүрт йөз елга якын дәүләткә барлык салымнарны түләп килгән, солдатка газиз балаларын биргән (башта һәммә жир миләкләре дә "казнага күчкән"), ләкин үзенә рухи, мәдәни ихтияҗлары өчен шул дәүләттән бер тиен дә алмаган, ала алмаган татарларның үз омтылыш-лары, үз аң-белемнәре, үз тырыш-лыклары, үз матди көчләре белән барлыкка китерелгән казанышлары - милли хәзинәсе иде.

Нәкъ шушы урында укучылар-ның бер сорау куюы ихтимал: кемнәр соң ул йөзләгән мәктәп-мәдрәсәләргә тәрбияләп, әлегә ча-гыштырмача аз тиражлы газета-журналлар чыгаруга матди жирлек тудырган фидакарь затлар?

Дөресең әйткәндә, бу сорауга без хәзергә барлык төгәллекләре белән, эшчәнлекнең төрлө якларын чагылдырган хәлдә, тулы җавап бирә алмыйбыз. Нибары шул юнә-лешләрдә актив һәм эзлекле рәвештә эшләгән бер уч фамилияне

генә атый алырбыз. Образлы итеп әйткәндә, хәзергәчә үзәбез анык белгән олы затларның фамилиялә-рен санап чыгар өчен дә бер кеше-дәгә кул-аяк бармаклары артыгы белән җитәр иде. Мәсәлән: Алкин-нар, Апанасовлар, Акчуриннар, Бая-зитовлар, Борнаевлар, Галиевлар, Дибирдиевләр, Кәримовлар, Насый-ровлар, Нигъмәтуллиннар, Рәми-евлар, Сәйдәшевлар, Хөсәеновлар, Юнысовлар, Яушевлар...

Тагын күпме исем өстәп булыр боларга? Ә инде һәр авыл саен ди-ярлек үз чыгымнары белән мәчет-мәдрәсәләр салдырган, дөвамлы рәвештә аларны тәрбияләгән яки мөхәллә инициативасы белән жәмәгәтчелектән хәл кадәри һәм чамалы гына акча жыелган шундый эшләргә үзләреннән зур өлеш керткән "урта кул" хәйриячеләребез-нең исемнәрен йөздән унын гына булса да санап чыга алабызмы? Юк, әлбәттә. Бигрәк тә аерым-аерым рәвештә фикер йөртеп, бер-ике ке-шенең "хәтер янчыгында" гына ка-зынган чакта...

Нияз САБИРҖАНОВ

Казанда намаз вакытлары

Көн исеме	Дата	Иртәнге намаз	Кояш чыгу	Өйлә намазы	Икенде намазы	Ахшам намазы	Ястү намазы
<i>Шимбә</i>	14.07.12	2:48	4:18	13:02	18:34	21:20	22:50
<i>Якшәмбе</i>	15.07.12	2:50	4:20	13:02	18:33	21:18	22:48
<i>Дүшәмбе</i>	16.07.12	2:51	4:21	13:02	18:32	21:17	22:47
<i>Сишәмбе</i>	17.07.12	2:53	4:23	13:02	18:31	21:16	22:46
<i>Чәршәмбе</i>	18.07.12	2:54	4:24	13:02	18:30	21:14	22:44
<i>Пәнҗешәмбе</i>	19.07.12	2:56	4:26	13:02	18:29	21:13	22:43
<i>Жомга</i>	20.07.12	2:58	4:28	13:02	18:28	21:11	22:41
<i>Шимбә</i>	21.07.12	2:59	4:29	13:02	18:27	21:09	22:39

ИГЪТИБАР! 20 июльдән Изге Рамазан ае башлана. Беренче тәравих нама-зы 19 июль көнне ястү намазыннан (22 сәгать 43 минут) соң укыла. Сәхәр исә кояш чыгарга ике сәгать кала тәмамлана. Әйтик, 20 июль көнне сәхәрне ике тулып егерме сигез минутка (2.28) ашап бетерү тиешле. Авыч ачу - кояш бае-ганнан соң (ахшам намазы вакыты - 21.11). Бу - Казан шәһәре буенча шулай. Татарстан район-шәһәрләре өчен кояш чыгу һәм кояш бату вакытларын Ин-тернеттан карагыз!



Газетаны ваклап сатуда төкәдим ителгән бәя - 3,00 сум.

Редакция адресы: 420111, Татарстан Республикасы, Казан шөһәре, Лобачевский урамы, 6/27.

График буенча бу санга 12 июль көнне 17.00 сәгатьтә кул куелырга тиеш иде. Кул куелды – 17.00 сәгатьтә.

Төркөлү турында таныклык: Татарстан матбугат һәм мәгълүмат министрлыгында 1993 елның 16 февралендә 240 нчы номер белән төркәлдә.

Электрон адрес: niyaz.kazan@yandex.ru

Тел.: 8(843)267-29-67.